

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 290

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.—

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.—

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Trans-World Bowling Corp. en liquidation, Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Republiq. du Congo (Brazzaville): Taxe de solidarité nationale. Irland: Einfuhrvorschriften. — Irlande: Prescriptions concernant l'importation. Postcheckverkehr, Beitritte (I. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (I<sup>re</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beitreten.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1597)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Bäcker Walter, geb. 1915, von Steffisburg, Kt. Bern, Maschinen-techniker, Eisfeldstrasse 7, 8050 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Walter Bäcker, Rössli-Garage, daselbst, wurde am 3. Dezember 1964 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (1530<sup>d</sup>)

Gemeinschuldner: Wild Josef, geb. 1926, von Appenzell, Bauunternehmer, wohnhaft in Wiesendangen, Baumschulstrasse 1625.

Datum der Konkursoröffnung: 29. Oktober 1964.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Dezember 1964.

Kt. Bern Konkursamt Biel (1589)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Bau und Terrain A.G., Dufourstrasse 68, Biel, wurde am 24. November 1964 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Solothurn Konkursamt Thierstein, Breitenbach (1590)

Gemeinschuldner: Witschi-Pales Arthur, geb. 1926, von Hindelbank, Vertreter, in Breitenbach.

Datum der Konkursoröffnung: 30. November 1964.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 3. Januar 1965.

NB. Die Eingaben sind Wert 30. November 1964 aufzurechnen und einzugeben.

Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Binningen (1598)

Gemeinschuldner: Lutz René, Luverit-Kunststoffwerk, Hegenheimerstrasse 14, Allschwil, Wohnung: Grabenmattweg 31, Allschwil, Bureau: Steinbühlweg 20, Allschwil.

Datum der Konkursoröffnung: 16. Oktober 1964 (Art. 171 Sch.K.G.).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Dezember 1964, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Bureau des obengenannten Konkursamtes.

Eingabefrist: bis und mit 11. Januar 1965.

NB: Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubiger-Versammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. Dezember 1964, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1599<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Frehner Friedrich, geb. 1909, von Urnäsch, gew. Wirt z. Bären in Buchs (AG), nun in Oberentfelden.

Datum der Konkursoröffnung: 3. Juni 1964.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 2. Januar 1965.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1591)

Faillite: Gillard Yvonne, «Chez Soi», rue de Bourg 13, à Lausanne.

Date du prononcé: 4 décembre 1964.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 4 janvier 1965.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1604)

Faillite: Au Bon Meuble S.A., meubles et objets mobiliers d'occasion, précédemment 41, rue de Lausanne, actuellement 9, rue de Fribourg, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 octobre 1964.

Première assemblée des créanciers: Lundi 21 décembre 1964 à 10 heures, salle des ventes, bâtiment objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler.

Délai pour les productions: 12 janvier 1965.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1605)

Failli: Huber André-Emile H. agent immobilier, remises de commerces, assurances, 2, Place du Cirque (dp) et 16, Avenue dela Grenade (app), Genève. Propriétaire des immeubles suivants: Sur la Commune d'Aire-la-Ville: Parcelle No 272, plan 10, au lieu dit Aux Chânières, chemin de Ververt.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 novembre 1964 (art. 188 LPD)

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 10 décembre 1964.

Délai pour les productions: 4 janvier 1965; pour l'indication des servitudes: 4 janvier 1965.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1606)

Failli: Genet Louis-François, commerçant, domicilié 3, Place des Augustins, précédemment atelier de carrosserie tôlerie, Place de la Gare, Chêne-Bourg/Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 novembre 1964 (art. 188 LPD).

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 10 décembre 1964.

Délai pour les productions: 4 janvier 1965.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1607)

Gemeinschuldnerin: Zürcher-Grüninger Rosa, Inhaberin der Firma «Rosa Zürcher-Grüninger», Betrieb eines Tea-Rooms, Liestalerstrasse 30, in Basel.

Datum der Konkursoröffnung: 29. Oktober 1964.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 7. Dezember 1964.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 1000): 22. Dezember 1964.

Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1608)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Titres et Placements S. A., achat, vente, courtage et gérance de titres, information financière, précédemment 9-11, Pl. de la Fusterie, actuellement ayant son siège c/M. Henri Joss, Route de Jussy 9, Chêne-Bourg/Genève, par ordonnance rendue le 20 août 1964, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 10 décembre 1964, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 décembre 1964, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 1000, la faillite sera clôturée.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1603)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Württemberg Albert, geb. 1903, von St. Gallen-Tablat, Kaufmann, Zollikerstrasse 154, 8008 Zürich, liegt infolge nachträglicher Forderungseingabe der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Dezember 1964 an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird die Ergänzung rechtskräftig.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (1600)

Im Konkurs über Frau Brunner-Beck Margrith, Bébé- und Kinderartikel, Alpenstrasse 1, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Publikation an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1593)

Modification de l'état de collocation ensuite de production tardive

Faillie: Weibel Margrit, de Friedrich, ci-devant «Boutique 15», à Fribourg, actuellement à Berne.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten, Solothurn (1601)

Auflegung des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Giger Paul, Rudolfs sel., 1924, von Entlebuch (Luzern), Architekt, in Rechterswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1609)

Gemeinschuldner: Corai-Kienzler Oskar, Inhaber der Firma «Oskar Corai», Autotransporte, Wittlingerstrasse 140, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1610)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Stingelin-Weisskopf Hans, Inhaber der Firma «Hans Stingelin», gew. Wirt, Bachlettenstrasse 14, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1594)

Faillie: Garage de Belmont S. à r. l., à Belmont-sur-Lausanne.

Date du dépôt: 12 décembre 1964.

Délai pour intenter action en opposition: 22 décembre 1964; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse à l'égard de revendications de propriété admises doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF).

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1611)

Das Konkursverfahren über die I-M-Rhein AG, Scheitergasse 12, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Dezember 1964 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1595)

Das Konkursverfahren betreffend Stivanello Péter, 1929, Kaufmann, Limmatstrasse 214, Zürich 5 (Geschäft Militärstrasse 76, Zürich 4), ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 4. Dezember 1964 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1602)

Schluss der konkursantiligen Nachlassliquidation

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses Widmer-Wilhelm Otto, geb. 1900, von Strengelbach (AG), Vertreter, früher Inhaber der Einzelfirma Otto Widmer, Mineralölimport, Huttwil (Bern), gestorben am 24. November 1963, zuletzt wohnhaft gewesen Birchstrasse 664, 8052 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Dezember 1964 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud Office des faillites, Orbe (1596)

Dans son audience du 2 décembre 1964, le président du Tribunal d'Orbe a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de la

Société du Casino d'Orbe,

à Orbe.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1612)

La liquidation de la faillite de Rittener Julien S.A., fabrication de pièces détachées de petite mécanique, etc., précédemment Clos de la Fonderie, actuellement 15, Avenue Vibert, Carouge, Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de Première Instance du 10 décembre 1964.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Muri (1613)

Der von Seitz Hans, geb. 1908, Textilkauflmann, in Muri (AG), mit seinen Gläubigern auf der Basis von 20% abgeschlossene Nachlassvertrag ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Muri vom 28. September 1964 bestätigt worden.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Bezirksgericht Muri.

Ct. de Vaud Arrondissement de Morges (1614)

Débiteur: Magnin Claude, entreprise de maçonnerie, à Morges.

Prononcé du 9 décembre 1964.

M.H. Decollogny, agent d'affaires breveté, à Morges, est chargé de l'exécution du concordat.

Morges, le 10 décembre 1964.

Le commissaire au sursis:

R. Lorenz.

#### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316 G)

Kt. Zürich Konkurskreis Aussersihl-Zürich (1592)

Auflegung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Liquidationsverfahren betreffend die

Sperrholztürenfabrik Brunner, Püntener AG

in Nachlassliquidation,

mit Sitz in Zürich 4, Strassburgstrasse 15, liegen das Lastenverzeichnis betreffend die Liegenschaft Hertistrasse 10 in Wallisellen und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern im Büro des Unterzeichneten zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Dezember 1964 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als anerkannt gelten.

Zürich, den 10. Dezember 1964.

Der Liquidator:

Dr. Moritz Ottiker, Rechtsanwalt  
Strassburgstrasse 15, Zürich 4.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

#### AVIS

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Ticino, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

3. Dezember 1964.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Waser Söhne & Co., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1963, Seite 2450). Mit Beschluss vom 2. April 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorge-Stiftung der Firma Waser Söhne & Cie. Zürich 9/48. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Waser Söhne & Co., Inh. P. Meyer & Co.», in Zürich 9, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 3 Mitgliedern. Die Unterschriften von Paul Meyer-Waser und Werner Stössel sind erloschen. Paul Meyer-Grob führt seine Kollektivunterschrift zu zweien

nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei Henriette Meyer-Grob, von und in Zürich, sowie Hans Christen, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Dezember 1964.

Personalstiftung der ELA AG., Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1962, Seite 278). Mit Beschluss vom 10. Mai 1963 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalstiftung der ELA AG., Regensdorf. Sitz der Stiftung ist jetzt Regensdorf. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «ELA AG.», in Regensdorf, und allenfalls deren Hinterbliebenen sowie der Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Unterschriften von Hans Wenzler und Bruno Jost sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei Willi Studer, von Sumiswald, in Zürich, Präsident, und Hans Würzler, von Gontenschwil, in Zürich, Rechnungsführer des Stiftungsrates. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Althardstrasse Nr. 158, Regensdorf (bei der Firma ELA AG.).

3. Dezember 1964.

Vorsorgestiftung der SIMA-Anlagefonds-Immobilien-Gesellschaften, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 5. November 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die hauptamtlich beschäftigten Arbeitnehmer der im SIMA-Anlagefonds zusammengeschlossenen Immobilien-Gesellschaften sowie die Arbeitnehmer der Livit AG., in Zürich, und ferner die Angehörigen und Hinterlassenen dieser Arbeitnehmer und die Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Ernst G. Renk, von Zürich, in Küssnacht, Präsident; Max Krumenacher, von und in Horgen, Vizepräsident, und Artur Schumacher, von Ufhusen (Luzern) und Luzern, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zwei. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 45 in Zürich 1 (c/o Intrag AG, Verwaltung von Investmenttrusts).

3. Dezember 1964.

Corpuscular Forschungsstiftung, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1964, Seite 1690). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 22. Mai 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Organe der Stiftung sind das Kuratorium von mindestens drei Mitgliedern und die Administration von einem oder mehreren Administratoren.

3. Dezember 1964.

Wohlfahrtsfonds der Firma Geiges & Co., Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1947, Seite 3687). Mit Beschluss vom 2. April 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist nun Wohlfahrtsfonds der Firma Geiges & Co., Zürich. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Geiges & Co.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus zwei Mitgliedern.

3. Dezember 1964.

Wohlfahrts-Stiftung der Jowa AG. und Produktion AG. Meilen, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1963, Seite 2330). Die Unterschrift von Alfred Bertschi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei Pierre Arnold, von Ballaigues (Waadt) und Schlierbach (Luzern), in Rüslikon, Mitglied des Stiftungsrates. Friedrich Dübendorfer führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates.

3. Dezember 1964.

Gemeinschaftsstiftung der Waadt-Leben zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der der Stiftung angeschlossenen Unternehmen. Die Fürsorge besteht in der Ausrichtung von Leistungen im Alter, bei Tod und Invalidität sowie andern Notlagen der Angestellten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, die Fürsorgekommission und die Kontrollkommission. Kollektivunterschrift zu zwei führen Karl Sax, von Büttikon, in Regensdorf, Präsident des Stiftungsrates, Bernard Viret, von Villars-Tiercelin (Waadt), in Prilly (Waadt), Sekretär des Stiftungsrates, und Fritz Huber, von und in Herrliberg, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Stampfenbachstrasse 40, Zürich 6 (bei der Generalagentur der Waadt-Leben).

3. Dezember 1964.

Pensionskasse der Zellweger AG., Uster, in Uster (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1963, Seite 1375). Die Unterschrift von Dr. Benno Bissig, ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei Walter Hess, von Wetzikon (Zürich), in Trüllikon (Zürich), Vizepräsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zwei ist ferner erteilt an Dr. Kurt Weber, von Zug, in Uster.

3. Dezember 1964.

Personal-Stiftung Aceka Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1961, Seite 2563). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 13. November 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu Personalstiftung Hüls-Chemie AG, Zürich. Die Firma des Unternehmens, dessen Arbeiter und Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Hüls-Chemie AG». Die Unterschrift von Max Christen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei Dr. Hans Hotz, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Schiffplände 26 in Zürich 1 (bei der Firma Hüls-Chemie AG.).

3. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Lips, in Urdorf (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1961, Seite 572). Mit Beschluss vom 2. April 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Jakob Lips», in Urdorf, ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie für Personen, für welche der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus drei bis fünf Mitgliedern.

3. Dezember 1964.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Metzger, Grossmetzgerei & Wurstfabrik A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1959, Seite 559). Mit

Beschluss vom 24. September 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist nun Personal-Fürsorge-Stiftung der Metzger, Grossmetzgerei und Wurstfabrik AG. Der Stiftungsrat besteht nun aus drei bis fünf Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei Armin Friedli, von Landiswil, in Wallisellen; Josef Köppli, von Sins-Meienberg, in Zürich, und Anna Haefeli, von Klingnau und Zürich, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Dezember 1964.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Aktiengesellschaft Maurer, Stüssi & Co. Zürich-St. Gallen, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1957, Seite 1896). Mit Beschluss vom 2. April 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Stiftung für Personalfürsorge der Firma AG Maurer, Stüssi & Co., Zürich-St. Gallen. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Aktiengesellschaft Maurer, Stüssi & Co., Zürich», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 4 Mitgliedern.

4. Dezember 1964.

Georg Friedrich Götz-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Mai 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Anerkennung wissenschaftlicher und praktischer Leistungen auf dem Gebiete der Medizin durch Ausrichtung von Preisen am 28. April, dem Geburtstag des Stifters; die erste Preisverteilung erfolgt frühestens sechs Monate nach dem Tode des Stifters. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 4 bis 6 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen der Stifter Georg Friedrich Götz, deutscher Staatsangehöriger, in Ascona (Tessin), Mitglied des Stiftungsrates, mit Prof. Dr. Eduard Schweizer, von Knoben, Basel und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, oder mit Prof. Dr. med. Oskar Wyss, von Zürich und Affoltern a. A., in Zollikon, oder mit Prof. Dr. med. Rudolf Hotz, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), oder mit Dr. med. Karl Müly, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Rämistrasse 71 in Zürich 1.

4. Dezember 1964.

Caspar- & Anna-Stiftung, in Wangen (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1958, Seite 816), Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Walder & Co. A.-G., Schuhfabrik Brüttsellen». Die Unterschrift von Walter Nussbaumer ist erloschen. Max Walder, Vorsitzender des Stiftungsrates, und Hans Willi Walder, Mitglied des Stiftungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

5. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung des Teppichhauses Meyer-Müller & Co. AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. April 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.G.», in Zürich, sowie ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Einzelunterschrift Ferdinand Blasi, von Obervaz (Graubünden), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Kollektivunterschrift zu zwei die beiden weiteren Stiftungsratsmitglieder Fritz Moosmann, von Wilerolligen (Bern), in Wallisellen (Zürich), und Hilde Welten, von Saanen (Bern), in Belp (Bern). Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 6 in Zürich 1 (c/o Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.G.).

5. Dezember 1964.

Personalfürsorge der Allianz Trenhandgesellschaft, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. November 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zu Gunsten der Mitarbeiter der Firma «Allianz Trenhandgesellschaft», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Jean Uhlmann, von Genf und Adlikon bei Andelfingen, in Erlenbach (Zürich), einziges Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 36 in Zürich 2 (bei der Firma Allianz Treuhandgesellschaft).

5. Dezember 1964.

Pro Aero, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1957, Seite 783), Förderung der nationalen Luftfahrt. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 30 in Zürich 1 (bei Dr. Erich Huber).

5. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Honold Treuhand- und Revisionsbüro, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1962, Seite 2572). Neues Domizil: Sempacherstrasse 15, Zürich 7 (bei der Firma A. Honold).

5. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Uehersax & Co., in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1963, Seite 2967). Die Unterschrift von Otto Bartolome ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei Anton Bischofberger, von Oberegg (Appenzell l.-Rh.), in Zürich, Sekretär und Protokollführer des Stiftungsrates.

8. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Weber, Hoch- & Tiefbau, in Opfikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Februar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «E. Weber, Hoch- und Tiefbau», in Opfikon, sowie für dessen Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Ernst Weber-Rageth, von Uster, in Opfikon, Präsident des Stiftungsrates, und Ernst Weber-Pfenninger, von Uster, in Opfikon, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Sägereistrasse 6, Glattbrugg (bei der Firma E. Weber, Hoch- und Tiefbau).

8. Dezember 1964.

Personalstiftung Karl Enzler, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. November 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die nachstehend genannten Destinatäre und allenfalls ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Als Destinatäre gelten die Arbeitnehmer beiderlei Geschlechts der Firma «Karl Alfred Enzler» und der Firma «Enzler-Reinigungen», beide mit Sitz in Zürich. Organe der Stiftung sind

der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Karl A.ENZLER, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, führt Kollektivunterschrift mit je einem der weiteren Stiftungsratsmitglieder Hans Müller, von Wartau (St. Gallen), in Zürich, oder Madeleine Moreno Orsat, spanische Staatsangehörige, in Zürich; die beiden Letzteren sind unter sich nicht zeichnungsberechtigt. Domizil: Hardturmstrasse 253, in Zürich 5 (c/o Enzler-Reinigungen).

8. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Gefag, Getreidehandels- und Finanzgesellschaft AG, Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1963, Seite 2394). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 24. September 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Schreibweise des Namens der Stiftung lautet Personalfürsorgestiftung der Gefag, Getreidehandels- & Finanzgesellschaft AG, Zürich. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma Gefag, Getreidehandels- und Finanzgesellschaft A.-G., in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, unverschuldeter Entlassung, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

8. Dezember 1964.

Eugen Scotoni-Gassmann-Stiftung, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1960, Seite 1967). Neues Domizil: Oerlikonerstrasse 55, in Zürich 11 (bei Eugen Scotoni-Gassmann).

9. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Aktiengesellschaft P.G. Schwegler, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 31. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Aktiengesellschaft P.G. Schwegler und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Gertrude Badoux, von Moudon, in Zürich, Präsidentin, und Carl Egger, von Goldach, in Zürich, Vizepräsident und Protokollführer des Stiftungsrates. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zürichbergstrasse 20, in Zürich 7 (c/o Aktiengesellschaft P.G. Schwegler).

9. Dezember 1964.

Fürsorgestiftung der Firma Schoop, Reiff & Co., A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1948, Seite 3436). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Emil Diener, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

3. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Häusler & Cie. AG, Zum Papierhof in Langenthal, in Langenthal (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1960, Seite 3304). Präsident Ernst Rindlisbacher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zum Präsidenten wurde gewählt Fritz Kuert-Megert, von und in Langenthal. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Bern

2. Dezember 1964.

Gemeinschaftsstiftung des Interkantonalen Verbandes für Personalfürsorge (Fondation commune de l'Association intercantonale pour la prévoyance en faveur du personnel) (Fondazione comune dell'Associazione intercantonale per la previdenza in favore del personale), in Bern (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1962, Seite 3091). Neues Domizil der Stiftung: Hochfeldstrasse 32.

2. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Auto-Service Bern, in Bern (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1961, Seite 2294). Die Unterschrift von Werner Fält ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates und Vertreter der Destinatäre ist Rudolf Schwab, von Kerzers, in Interlaken. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

4. Dezember 1964.

Fürsorgefonds der Firma Kästli & Spycher, Nachf. E. Spycher, in Bern (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1963, Seite 3407). Die Stiftung wird vertreten durch Ernst Spycher, Präsident des Stiftungsrates, der Einzelunterschrift führt, sowie durch Ernst Spycher, junior, von Köniz, in Bern, und Arthur Seeger, von Ermatingen, in Bern, Mitglieder des Stiftungsrates (beide neu), die kollektiv zeichnen. Neues Domizil der Stiftung: Seftigenstrasse 41 (bei der Stifterfirma).

Bureau de Courtelary

2 décembre 1964.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Spera S.A., à Tramelan. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 5 octobre 1964, une fondation ayant pour but l'allocation de secours au personnel de la société anonyme «Spera S.A.», à Tramelan, en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité du personnel lui-même, ou en cas de décès d'un ouvrier ou employé, au conjoint survivant et aux enfants ainsi qu'aux père et mère et aux personnes qui du vivant de l'ouvrier ou employé étaient entièrement ou partiellement à la charge de celui-ci, ou encore, en cas d'assurance, pour la quote-part du capital assuré, proportionnelle aux contributions de l'ouvrier ou employé lui-même, à d'autres personnes. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres au moins, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne en outre un ou deux contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Jean-Pierre Vuilleumier, président; Georges Pfenninger, secrétaire, et Walter Châtelain, tous de et à Tramelan. Adresse de la fondation: dans les bureaux de la fabrique d'horlogerie Spera S.A. Rue de l'Industrie 4, à Tramelan.

Luzern - Lucerne - Lucerna

1. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Hans Kiener, Bangeschäft, Hochdorf, in Hochdorf (SHAB. Nr. 94 vom 25. April 1959, Seite 1188). Durch Entscheid des Regierungsrates als obere kant. Stiftungsaufsichtsbehörde vom 1. Juni 1964 wurde das Statut dieser Stiftung teilweise geändert. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

1. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros August Boyer in Luzern, in Luzern. Diese laut öffentlicher Urkunde vom 28. April 1964 errichtete Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer des Stifters, die in einem festen Arbeitsverhältnis stehen, sowie für ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt der Präsident des Stiftungsrates, August Boyer, von und in Luzern. Adresse der Stiftung: Steinhofstrasse 44 (bei Arch. August Boyer).

Zug - Zoug - Zugo

2. Dezember 1964.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Hotz & Co., Obermühlhölle Baar, in Baar (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1964, Seite 748). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. November 1964, genehmigt am 17. November 1964 durch den Regierungsrat des Kantons Zug als Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die ständigen Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht nun aus drei oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Kriegstetten

4. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Schalenfabrik Hans Neuhaus, in Deitingen (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1952, Seite 25). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 18. November 1964 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 20. November 1964 als kantonale Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Verwaltung der Stiftung obliegt einem Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern, welche vom Stifter und den Destinatären nach Massgabe ihrer Leistungen an die Stiftung ernannt werden. Der Stifter bezeichnet den Präsidenten des Stiftungsrates. Dem Stiftungsrat gehören an Hans Neuhaus, von und in Deitingen, als Präsident (bisher einziges Mitglied); Albert Neuhaus, von Lützelflüh (Bern), in Deitingen, als Vizepräsident (neu); Viktor Flury-Ris, von und in Deitingen, als Sekretär (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

2. Dezember 1964.

Personalfürsorge-Stiftung der Walz & Eschle A.G., bisher in Münchenstein (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1963, Seite 2828). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 19. Dezember 1963 und mit Zustimmung der Justizdirektion des Kantons Basel-Landschaft vom 28. Oktober 1964 wurde der Sitz nach Olten verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. Dezember 1944; sie wurden am 23. November 1960 revidiert. Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident Edwin Meili, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), der Sekretär Walter Bretscher, von Winterthur und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich), sowie der Rechnungsführer und Mitglied des Stiftungsrates Robert Graune, von und in Basel, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Tannwaldstrasse 95, bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

3. Dezember 1964.

Hilfsfonds des Aussendienstes der Patria, Schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1962, Seite 1487). Durch Urkunde vom 15. Oktober 1964 wurde mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 17. November 1964 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Pensionskasse des Aussendienstes der Patria, Schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit.

4. Dezember 1964.

Fürsorgestiftung der Veritas Treuhand A.G., in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1960, Seite 2267). Domizil: Rennweg 34 (bei der Stifterfirma). Das Mitglied des Stiftungsrates Eugen Flückiger wohnt nun in Münchenstein.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

2. Dezember 1964.

Katholisches Altersheim, Aesch, in Aesch (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1937, Seite 2667). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. September 1963 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung des Gemeinderates Aesch als Aufsichtsbehörde und des Obergerichts vom 11. Februar 1964 geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden dadurch wie folgt berührt: Der Name der Stiftung lautet nun Altersheim Aesch. Sie bezweckt den Ankauf von Land, den Bau und die Führung eines Altersheimes in Aesch. Sie kann auch weitere Liegenschaften erwerben. Der Stiftungsrat besteht nunmehr aus 7 Mitgliedern; der römisch-katholische Ortspfarrer gehört ihm von Amtes wegen an, drei Mitglieder werden vom römisch-katholischen Kirchgemeinderat von Aesch, zwei vom Gemeinderat der Einwohnergemeinde Aesch und ein Mitglied vom Kanton Basellandschaft bestellt. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Pfarrer Isidor Ottiger, von Rothenburg, als Präsident (bisher); Pius Kramer-Hegi, von Berg (Thurgau), als Aktuar, und Dr. Christoph von Blarer-Boesch, von Aesch, als Kassier, alle wohnhaft in Aesch (Basel-Landschaft).

2. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Jos. Schneider Gartenbau AG, Allschwil, in Allschwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Kurt Schneider-Dalward, von und in Basel, Präsident; Heinz Tillmann-Schneider, von Niederried (Bern), in Binningen, Aktuar, und Josef Schneider-Dändliker, von Basel, in Allschwil. Sie zeichnen einzeln. Domizil: Langenhagweg 28 (bei der Stifterin).

2. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Viktor Monetti-Müller, in Oberdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Juni 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie

für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Viktor Monetti-Müller, Präsident; Adelheid Monetti-Müller, beide von und in Oberdorf, und Agostino Comparin-Brunner, italienischer Staatsangehöriger, in Oberdorf. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 29 (bei der Stifterin).

4. Dezember 1964.

Personalfürsorgefonds der Firma Max Kugler Aktiengesellschaft, in Arlesheim (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1958, Seite 2777). Gemäss Mitteilung des Beistandes der vorerwähnten Stiftung vom 2. April 1964, bestätigt durch die Vormundschaftsbehörde Arlesheim vom 8. September 1964 und durch Verfügung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 6. November 1964, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

8. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fran A. Wehrli, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Oktober 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und bei Tod. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus mindestens drei Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Antonia Wehrli, von und in Schaffhausen, Präsidentin, und das Mitglied des Stiftungsrates, Erwin Wehrli, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall. Domizil: Mühlenstrasse 65, bei der Stifterfirma.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

2. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma J. Bachmann-Furrer & Co. A.-G., Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1962, Seite 2516). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 18. Juli 1962, bestätigt durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 20. Oktober 1964 wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

3. Dezember 1964.

Ernst & Vera Schmidheiny-Stiftung für Ferienkinder, in Wildhaus (SHAB. Nr. 36 vom 15. Februar 1964, Seite 489). Die Unterschrift von Vera Schmidheiny ist infolge Todes erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Anna Fauster, von Münchwilen (Thurgau), in Heerbrugg, Gemeinde Balgach; Sr. Annie Kuster, von Altstätten (St. Gallen), in Balgach, und Ruedi Nef, von Herisau, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Dezember 1964.

Schmidheiny'sche Stiftung zur Bekämpfung der Tuberkulose in den mittelrheinlichen Gemeinden Bernék, Au, Widnau, Diepoldsau & Balgach, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach (SHAB. Nr. 12 vom 18. Januar 1964, Seite 161). Die Unterschrift von Vera Schmidheiny-Kuster, Kassierin, ist erloschen. Neu wurde als Kassierin in den Stiftungsrat gewählt: Adda Schmidheiny, von Balgach, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Präsident und Kassierin zeichnen kollektiv.

4. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Willi Elbe, in Grabs. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Oktober 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma oder für ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat bestehend aus 2 bis 3 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Willi Elbe, deutscher Staatsangehöriger, in Tamm (Deutschland), Präsident, mit Einzelunterschrift; Jakob Gantenbein, von und in Grabs, und Hans Guhl, deutscher Staatsangehöriger, in Grabs, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Werdenstrasse.

4. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bless & Ackermann, Hoch- & Tiefbau, Flums, in Flums. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. April 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und für ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Romano Ackermann, von Mels, in Flums, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Justus Bless, von und in Flums, und Alois Gelmi, von Italien, in Flums, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Grot.

7. Dezember 1964.

Personalfürsorge-Stiftung der Obstverwertung vom Linthgebiet AG. in Uznach, in Uznach (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1963, Seite 1909). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 20. Oktober 1964 ist die Stiftungsurkunde teilweise geändert worden. Die bereits publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Angust Brühwiler, in Balterswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 30. November 1964 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen im Alter, bei Tod, Krankheit oder Invalidität. Einziges Organ ist der Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern. Es gehören ihm an: August Brühwiler, von und in Balterswil, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Rudolf Baumberger, von und in Balterswil, als Aktuar, und Paula Brühwiler-Erni, von und in Balterswil, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

4. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bruno Clematide, in Amriswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 19. Oktober 1964 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma sowie für ihre Hinterbliebenen im Alter, bei Arbeitslosigkeit und im Todesfalle sowie bei unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Bruno Clematide, von und in Amriswil, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Anton Kern, von Niederbüren (St. Gallen), in Amris-

wil, und Mario Giust, italienischer Staatsangehöriger, in Amriswil, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift. Domizil: Sonnenstrasse 12, bei der Stifterfirma.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

3 dicembre 1964.

Fondazione Dr. Hans Dietler/Kottmann, a Castagnola. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atto notarile del 19 luglio 1963, una fondazione. Scopo: di conservare e promuovere il patrimonio artistico, culturale e spirituale del Cantone Ticino. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 3 membri, così designati: 1 dall'esecutore testamentario del defunto Dr. Hans Dietler, 1 dagli eredi del defunto Dr. Hans Dietler, 1 dal Consiglio di Stato del Cantone Ticino. Il consiglio di fondazione designa il revisore. La fondazione è rappresentata dalla firma abbinata del presidente con un altro membro del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Dr. Fernando Pedrini, da Osco, in Viganella, presidente; Cécile Lauber-Dietler, da Marbach (Lucerna), in Lucerna, membro, e Dr. Plinio Cioccarei, da Osco, in Bellinzona, membro. Recapito della fondazione: c/o Cancelleria comunale di Castagnola.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

2 décembre 1964.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'Articles techniques en cuir, Société anonyme, à Marin-Epagnier. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique du 4 novembre 1964, une fondation, ayant pour but de protéger les membres du personnel de la «Fabrique d'Articles techniques en cuir, Société Anonyme», contre les conséquences résultant d'événements tels que la maladie, les accidents, l'invalidité, la vieillesse, la mort, le chômage et le service militaire. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres, dont deux désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice et un par son personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Margrit Hanhart, de Steckborn, à Marin-Epagnier, président; Blaise de Montmolin, de Neuchâtel, à Saint-Blaise, et Paul Schreyer, de et à Gals. Adresse de la fondation: Marin-Epagnier dans les bureaux de la Fabrique d'Articles techniques en cuir, Société Anonyme.

Genève - Genève - Ginevra

2 décembre 1964.

Fonds de retraite et d'invalidité du personnel de la Caisse d'Épargne de la République et Canton de Genève, à Genève, fondation (FOSC. du 30 juillet 1960, page 2267). Les pouvoirs de Jean Vaudaux et Pierre-Jacques Dubois, sont radiés. René Ryser, de et à Genève, et Pierre Favay, de et à Genève, membres du conseil, signent chacun d'eux collectivement avec François Perréard, président (inscrit), ou Jacques Rougemont (inscrit). Pierre Favay exerce, en outre, les fonctions de secrétaire du conseil.

2 décembre 1964.

Fondation de prévoyance du personnel de Promotex SA, à Genève (FOSC. du 6 juillet 1963, page 1981). André Rastoldo, membre du conseil (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

2 décembre 1964.

Le Conservatoire de Musique de Genève, à Genève (FOSC. du 30 mars 1963, page 929). Pierre Vidoudez, jusqu'ici vice-président, a été nommé président du comité; Henry Brollet, jusqu'ici président et trésorier, a été nommé vice-président et trésorier du comité; ils continuent à signer collectivement à deux.

3 décembre 1964.

Fondation en faveur du personnel de US Rubber Overseas SA, à Carouge (FOSC. du 24 octobre 1964, page 3197). Les pouvoirs d'Etienne Eliot sont radiés. Samuel-Edward Harrison, des USA, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

8 décembre 1964.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de A. Käch, Mme Käch successeur, à Genève (FOSC. du 15 septembre 1962, page 2640). Acte de fondation modifié le 19 novembre 1964. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève). Nouveau nom: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Kaech SA. But: prémunir le personnel de la société «Kaech SA», à Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; venir en aide par des secours au personnel de la dite société qui serait dans la gêne par suite de maladie, accidents, chômage et service militaire. En cas de décès de l'un d'eux, la fondation peut venir en aide à sa famille. Les pouvoirs de Suzy-Louise Käch sont radiés. Domicile: 4, rue du Moléson, chez Kaech SA.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Trans-World Bowling Corp. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 octobre 1964, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Trans-World Bowling Corp. en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avec envois des justificatifs, d'ici au 15 janvier 1965, en mains de Monsieur C. Bonzon, expert-comptable, 9, rue de la Fontaine, Genève.

Ceux qui détiennent des biens de la société en liquidation, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont invités à en informer la société en liquidation, à l'adresse susmentionnée dans le délai fixé pour les productions. (AA. 307)

Genève, le 30 novembre 1964.

Les liquidateurs:

C. Bonzon

D. Wohlers

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République du Congo (Brazzaville)

Taxe de solidarité nationale

Par la loi N° 27/64 du 9 septembre 1964, entrée en vigueur le 10 du même mois, les autorités compétentes ont relevé de 12% à 14% la quotité de la «taxe de solidarité nationale» applicable à l'importation des marchandises au Congo (Brazzaville).

1) Voir FOSC. N° 64 du 20 mars 1963. 290. 12. 12. 64.

Irland

Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügung vom 28. Oktober 1964 ein neues Kontingent für die nachstehend aufgeführten, heute noch der Kontrolle unterstellten Waren eröffnet:

Import Quota No.	Commodity	Quota Period	Quota
45	Certain woven cotton piece goods 1)	1. 12. 64-30. 11. 65	3 267 000 square Yards

1) Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1954.

Irlande

Prescriptions concernant l'importation

Les autorités irlandaises, par ordonnance du 28 octobre 1964, ont ouvert un nouveau contingent pour l'importation des marchandises mentionnées ci-dessous, soumises encore aujourd'hui à un contrôle:

1) Pour désignation plus détaillée du contingent voir publication parue dans la FOSC. N° 265 du 12 novembre 1954. 290. 12. 12. 64.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Isler-Notter Emilie Frau 50-7756. - Juga 50-2052. - Lindenmann Peter dipl. Psychologe 50-12872. - Sandmeier-Baldissera Rudolf techn. Berater 50-14759. Affoltern am Albis: Haupt Karl Verkäufer 80-63430. Allschwil: Roggensinger-Schär H. 40-34327. - Vogt-Linder Emil 40-34322. Auw: Büttler Jakob Sattler u. Eisenwaren 50-14171. Azmoos: Milchgenossenschaft Azmoos-Trübbach 90-18213. Bäch (SZ): Meier Hans Drogerie 80-63455. Baden: Badenia Verwaltungs AG 50-14758. Balsthal: Flüg Wolfgang Maschineng. 45-5566. Basel: Aellig Gottfried Schuhmacherei 40-34326. - Brun Fridolin Malergeschäft 40-29914. - Bult-Dätwyler Robert Dr. 40-34349. - Burgermeister-Rudel Felix 40-17410. - Camporesi-Schenk Franz 40-34330. - Dieck Maria Fürsorgerin 40-32201. - Domus Kornfeld & Co. 40-21987. - Egloff Werner Haute Coiffure 40-34350. - Ehrsam Urs Fernmelde-spezialist PTT 40-1652. - Elisabethenverein St. Michael 40-34339. - Göhner AG Ernst Ulrich Verwalt. Hochbühl Schützenpark 40-30764. - Götsch Albert kaufm. Angestellter 40-34315. - Grob Erwin Spielwaren 40-34317. - Hawrylenko Alexander Ingenieurbüro für med. und techn. Apparate u. Maschinen 40-31618. - Hösche-Häusermann Marianne 40-34343. - Kienzle Peter Reservofonds Frau Dr. Kienzle-Osann 40-34331. - Meier-Lutz L. Frau 40-32809. - Morath Willy Verwaltung 40-6821. - Postämter Basel 1 Briefannahme 40-33001. - Postdienste Kreis-postkontrolle Basel 40-33090. - Stalder Robert Fernsch Radio Foto 40-34344. Unteroffiziers-Verein Basel-Stadt Wettkampffonds 40-34338. - Wehrli-Madringer Roland 40-34333. - Wenk Kurt Tambourengruppe Ueli 40-25201. - Wyss-Burkhalter Jules Shell-Service Holecstr. 40-34313. - Zürcher-Guyer Elisabeth 40-34335. Bazenheid: Graf Alexander Export von Kunststoffartikeln 90-8377. - Kath. Jung-mannschaft 90-18194. Bellinzona: Delsignore Giovanni rappresentante 65-7665. - Kaufmann Giacomo 65-7680. - Ravelli Gino & Attilio Deprati fabbrica Rolladen 65-7684. - Regazzi Franca 65-7672. Belmont-sur-Lausanne: Société de musique l'Avenir 10-24861. Bern: Bauunternehmung Kolb-Wenger Aktiengesellschaft Bruno Knutti 30-32295. - Iseli Arthur Spezialaktion Mobilisationsfeier-Gedenkbüch-chen 30-32272. - Jenni Georg Werkstätte für Feinmechanik 30-32280. - Jost Heinz Gra-fiker VSG 30-31184. - Lichtbildreklame Cinés Rex Royal und Gotthard Willy Hohl 30-2226. - Ruch Hans Werkmeister 30-32270. - Saladin Hans Closal-Watches Spezialgeschäft für Uhrenreparaturen Bümpliz 30-32317. - Santschi Hans sen. Bücher-experte 30-29300. - Schweiz. Taxi- und Mietwagenhalter-Verband Selbstfahrgewagen-Vermieter 30-32282. - Sturzenegger Hans Geschäftsführer 30-32292. - Testa-Cadonau Maria 30-32319. - Urech Jean-Pierre 30-32298. Bettlach: Vogt Hermann Kaufmann 45-5588. Biel-Bienne: Bankensortium Max Lévy-Fléury dipl. Immo-bilien-Treuhänder & C. Galli Architekt SWB 25-11999. - Hemund G. Bestellungen 25-4644. - Klopstein-Saxer W. 25-12006. - Viatte Valère représentant 25-8728. Bigasco: Azienda luce elettrica S. Carlo 65-7668. Binningen: Breitenstein Walter

Bautechnik 40-33276. - Müller Heinz Malergeschäft 40-31661. Birmensdorf (ZH): Neubau der kath. Kirchen Birmensdorf und Utlikon kath. Pfarramt 80-63497. Birs-felden: Kothe-Handschin Heinrich u. Rosa 40-2292. Bonaduz: Milch- und landw. Genossenschaft 70-8875. Boniswil: Reichenbach Ernesto 50-14793. Böttingen: Dannacher Christian Dekorateur 40-30246. Les Breuleux: Delacretaz Eugène Verlag 50-6376. Brugg b. Biel: Kobi Hans Landmaschinen u. Drahtwaren in gros 25-5962. - Vuilleumier Eric représentant Aegerten 25-11953. - Wingeier Fritz 25-12014. Buchs (AG): Nussbaum-Basler Werner Vers.-Insp. 50-11789. Buchs (SG): Muscio-nico Gianni Werksvertretungen 90-18204. Bülach: Siegrist Ernst Kaufmann 80-63529. Büren an der Aare: Jeanneret Edmond Handelsreisender 25-11991. Bürg-len (TG): Appagaus Julius Mechaniker 85-4944. Buttes: Contemporains 1914 20-7982. Camorino: Coletto Plastic Kintzl O.K. O. Rütshi 65-7681. Cartigny: Bays Marius constructions nautiques du Sud-Ouest La Petite Grave 12-17802. Castro: Azienda acqua potabile 65-7671. Cernier: Amicale des contemporains du Val de Ruz 1927 20-7990. La Chaux-de-Fonds: Bourquin Frédy tapisserie 23-5147. - Coditel réseau de La Chaux-de-Fonds direction 23-3839. - Kernen William 23-5149. - Seilaz Lucien 23-5152. Cointtrin: Manuel-Ceresole J. Mme 12-2882. Colombier (NE): Groupe St-Etienne éclairiers catholiques 20-7980. Comolengo: Società amici di Comolengo 65-7682. Corcelles (NE): Challandes José jardinier 20-7989. Corsier (GE): Fulghum Maria Mme 12-12056. Cossonay-Ville: Gérance immobilière Court Pierre immeuble Les Crêtes 10-20169. Couvet: Jacot Jean-Louis pasteur 20-2394. Cumbels: Kath. Pfarramt 70-8876. Delémont: Jobin Jean-Louis Europe-vente 25-11958. - Khaldi & Cie importation exportation 25-3571. - Moulin de Lajoux bu-reau à Delémont 25-11990. - Muster Jean contremaître 25-11998. - Rickenbach Jus. 25-11978. Dübendorf: Löhrer-Brandenberger Bruno 80-63541. Ebikon: Kaufmann Alphons 60-21624. Effretikon: Studer-Leemann Robert 80-63543. Emmen: Aktion Missionsärztin Pfarrei 60-20492. Emmenbrücke: Rölli Franz Taxibetrieb 60-6092. Etagnières: Emery Albert station-service 10-4668. Ettenhausen (TG): Waech Ro-land Ing. HTL 84-2645. Faido: Mainatti Luigi assicurazioni 65-7674. Fontaine-mont: Meylan André fils 20-7981. Fribourg: Blanchisserie Le Muguet SA 17-5073. - Butty Gérard 17-4919. - Nouveau drapau de la Nuthouza 17-6379. - Roubaty Bernard Hôtel Tête-Noire 17-4330. Fully: Dorvas Etienne fruits en gros 19-8452. Genève: Amonomie protestante de la Prison 12-16101. - Delapierre G. machines et meubles de bureaux 12-16841. - Edlis SA 12-7441. - Gander Frieda Mme 12-1020. - Jeunesse ouvrière chrétienne service éditions ouvrières 12-3915. - Menzi Gérard 12-17586. - Mettraux Arthur commerçant 12-18769. - Naville & Cie SA service in-formation 12-1556. - Schad Ulrich commis 12-1954. - Solier Bernard 12-695. - Studer Peter fonctionnaire PIT Petit-Lancy 12-17800. - Zverner Simone Mme Châtelaine 12-5027. Gerlafingen: Jenny Hans dipl. Ing. 45-5585. Gimel: Associa-tion des intérêts de Gimel 10-23696. Glattbrugg: Gerber Fritz Galvaniseur 80-63495. - Sozialdemokratische Partei Opfikon-Glattbrugg 80-63523. Le Grand-Saconnex: Cours de musique du centre de loisirs du Grand-Saconnex 12-12402. Grenchen: Sorna Watch SA Immobilien 25-12007. Heimenschwand: Reber-Ledermann Franz Lehrer 30-32287. Hérémence: Logean Philémon électricien 19-8456. Hergiswil (NW): Kevag AG 60-2737. - Sicher B. privat 60-4967. Herrliberg: Jann-Zurflug Werner 80-37536. Hettlingen: Kirchengutsverwaltung 84-3246. La Heutte: Bless Tony station Caltex 25-11995. Holderbank (SO): Karpf Kurt 46-4780. Interlaken: Berger Marlies und Heidi Fusspraxis Pedicure 30-32286. - Intreu Inkasso und Treu-hand GmbH Thun Filiale 30-32314. Jegenstorf: Reymond Charles 30-25037. Kilch-berg (ZH): Barth Edmund Verpackungsmaschinen und -Material 80-47421. Kloten: Thézat Marcel kaufm. Angestellter 80-63554. Künzli: Schlierholz A. S. Galvano-technik 30-32290. Konolfingen: Häser-Spichiger Toni Stalden 30-32281. Kronbühl: Wieland E. dipl. Elektroinst. 90-18210. Küttigen: Hensler Karl Dr. med. prakt. Arzt 60-14744. Langnau am Albis: Rieger-Dudle Franz 80-63539. Lausanne: Associa-tion des anatomistes Congés 10-21303. - Bellani Serge 10-23037. - Bezençon Pierre agence pour le canton de Vaud de la Suisse générale 10-3449. - Brönnmann André serrurier 10-18453. - Commission de décoration Lausanne en fleurs 10-15601. - Société suisse de la musique Schweizer Musikrat 10-18554. - Fihar SA 10-5448. - Fiches de documentation de la jeunesse protestante 10-15607. - Golay Emilie 10-11769. - Hayot Joseph 10-18094. Immeuble Châtelaine 4 bis Pierre Püttet gérant 10-8889. - Kaelin-Progin Charles représentant 10-12720. - Lüthi Frank imprimeur 10-1832. - Martin & Cie SA Château-d'Oex 10-8621. - Schweizer Musikrat Conseil suisse de la musique 10-18554. Lichtensteig: Weibel Paul Basler-Leben Basler-Unfall 90-9097. Liebefeld: Boutique 90 Thea Neher 30-32311. - Kirch-gemeinde Künzli Kirchenbau Liebefeld 30-32291. Locarno: Federazione locarnese football da tavola 65-7673. - Mireva SA 65-7662. Losone: Sezione partito degli agrari artigiani e patrizi 65-7685. Lostorf: Reformierter Kirchenbau-Bazar 46-4769. Luzern: Bühlmann Guido Sekundarlehrer 80-18743. - Haefliger Otto Aerztebesucher 60-21625. - Jörgler-Winiker Frau 60-21630. - Klassenzusammenkunft 1965 60-16542. - Simmen T.A. Baumaschinen 60-21623. - Steiner Louis 60-21629. - Ulmi Ervin 60-9196. - Wolf Linde Goldschmiede-Atelier 60-17112. Malans (GR): Lauber H. J. Bündner Edelobst 70-8880. Martigny-Ville: Société des hôteliers de Martigny 19-8424. Melchtal: Huwyler Max Café Bäckerei Handlung 60-19477. Mels: Mar. Jungfrauenkongregation 70-8882. Mesocco: Toscano Oscar SA 65-7669. Minusio: Pelucca Erminio e Renato calzoleria ortopedia 65-7675. Moleno: Associa-zione alimentare comunale VEGé 65-7663. Montana-Vermla: Union de banques suisses Montana-Crans 19-584. Münchenbuchsee: Streit Kurt Dr. med. 30-32278.

(Fortsetzung siehe Nr. 291 - Suite voir N° 291.)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Sensetalbahn AG.

Zur Durchführung der Finanzhilfe von Bund und Kanton werden die Aktionäre zu ausserordentlichen Generalversammlungen

nuf Dienstag, den 22. Dezember 1964

im Gasthof zum Bären in Laupen einberufen.

Es finden statt:

- I. Ausserordentliche Generalversammlung der Stammaktionäre um 14.30 Uhr  
Traktandum:  
Zustimmung zur Ausgabe von neuen 20 000 Prioritätsaktien à Fr. 100.-.
- II. Ausserordentliche Generalversammlung der Prioritäts- und Stammaktionäre um 14.40 Uhr  
Traktanden:  
a) Gleichstellung der Prioritätsaktien I.-IV. Kategorie und Verzicht auf die statutari-schen Bestimmungen über Dividenden- und Liquidationsvorrechte.  
b) Ausgabe von 20 000 neuen Prioritätsaktien.  
c) Statutenrevision.
- III. Ausserordentliche Generalversammlung der Stamm- und Prioritätsaktionäre (alte und neue Aktionäre) um 15.00 Uhr  
Traktanden:  
a) Feststellung der Zeichnung und Liberierung von 20 000 neuen Prioritätsaktien à Fr. 100.-.  
b) Statutenrevision.  
c) Finanzvereinbarung zwischen Bund, Kanton Bern und Sensetalbahn.  
d) Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.

Laupen, 9. Dezember 1964

Der Verwaltungsrat

Notre entreprise, presque centenaire, s'occupe de l'importation, du conditionnement, de l'achat et de la vente de produits chimiques, techniques et du pétrole.

Nous cherchons

Un chef de vente

de préférence Suisse-allemand, dynamique, pour soutenir, guider et conduire notre équipe de 4 représentants, et développer les ventes en général.

Cette personne doit avoir de l'autorité et du tact, de l'entregent, de l'imagination et de la modestie. Elle doit être à même de saisir rapidement les problèmes complexes posés par un programme de vente très diversifié. Elle devra s'occuper personnellement du contact avec certains clients, innover et rajouter les méthodes de vente.

La préférence sera donnée à une personne ayant déjà occupé un poste similaire dans une entreprise d'une moyenne importance.

Rétributions et autres conditions de travail selon entente.

Faire offres manuscrites avec prétentions de salaire et curriculum vitae sous chiffre M 121575 Publicitas, Berne.

# Sensationell: Automatische Multiplikation und Division

für nur Fr. 945.-



# CONTEX 30

Verlangen Sie die neue CONTEX 30 gratis auf 8 Tage zur Probe, damit Sie entdecken, wie rasant sie multipliziert (sie startet schon, noch während Sie den Multiplikator eintippen); mit welchem

Tempo und welcher Leichtigkeit sie dividiert, addiert und subtrahiert; aber auch wie nervenschonend leise sie jedes Mass an Arbeit leistet.

Generalvertretung:

## büro-fürer

Abt. Büromaschinen Fraumünsterstrasse 13,  
Telefon 051 27 15 50, Postfach, 8022 Zürich  
Büroartikel: Münsterhof 13.  
Büromöbel und Registraturen: Tödistrasse 48.

Ich/wir wünschen die neue Kalkulationsmaschine CONTEX 30 unverbindlich für 8 Tage zur Probe.

Name und Firmastempel:

## Herr Gemeindepräsident, Herr Gemeinderat, Herr Gemeindeschreiber,

ein gut schweizerisches Unternehmen sucht

ca. 20 000 bis 30 000 m<sup>2</sup> Industrieland

zur Errichtung neuer Produktionsstätten.  
Ist Ihre Gemeinde am Zuzug eines weltler Entwicklungsfähigen Werkes mit einer steigenden Anzahl Arbeitsplätze interessiert?

## Wir prüfen gerne jede Gegend und Lage

Geleisanschluss ist nicht unbedingt erforderlich, jedoch eine gute Zufahrtsstrasse für Camions.

Wir werden Ihre Zuschriften diskret behandeln und bitten Sie um erste Kontaktnahme oder Offerten unter Chiffre OFA 6631 Lz an Orell Füssli-Annoncen A.G., Postfach, 3002 Bern-Transit.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Insrieren Sie!

## Patente

In allen Ländern  
durch  
Dipl.-Ing. J. Späthly  
Stempfenbachstr. 68  
Zürich, Tel. 26 67 04



## Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel,

Nr. 886 964

wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Bächleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern.

Biel

## Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 18. Juli 1964 verstorbenen

### Giovanni Isidoro Rigamonti-Bianchi

geb. 1899, von Novazzano (TI), Gipsermeister, wohnhaft gewesen Einsiedlerstrasse 220, Horgen, Kollektivgesellschafter der Firma Joh. Rigamonti & Sohn, Gipsergeschäft, Horgen, liegt den Beteiligten bis zum 12. Januar 1965 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Horgen, den 11. Dezember 1964

Notariat Horgen:

A. Bosshard, Notar

## Inserate

Im Schweizerischen

Handelsamtsblatt

haben stets Erfolg!

Insérer dans la  
FOSC. c'est s'as-  
surer le succès.

Erfolgreiches

## Inkasso

Jeder Forderung  
auf der ganzen  
Welt als Mitglied  
der Liga für  
Internationalen  
Creditschutz LIC.

AG vorm. Schweiz.  
Creditoren-  
Verband  
gegr. 1897.  
8032 Zürich  
Kleinstrasse 15  
beim Kreuzplatz  
Tel. 051-47-90-10

## PRÊTS

depuis 50 ans  
discretion  
complète garantie

- Sans caution jusqu'à Fr. 10 000.-
- Pas d'enquête auprès du propriétaire ou de l'employeur.
- Nous avons de la compréhension pour votre situation.

A la Banque Procrédit, Fribourg

Veuillez m'envoyer la documentation  
sans engagement et sous enveloppe  
fermée:

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_ Canton \_\_\_\_\_

Zu kaufen gesucht

## Baracke für Fabrikation

Grösse mindestens 100 m<sup>2</sup>

Angebote sind erbeten unter Chiffre  
K 79488 G an Publicitas 9001 St. Gallen

## Hohen Zins und gute Sicherheit

erhalten Sie für Ihr Kapital bei finanzieller  
Beteiligung an gutgehendem Betrieb. Be-  
träge ab Fr. 5000 möglich. Wir unterbreiten  
gerne die Unterlagen an ernsthaftes Interes-  
sentes. Bitte wenden Sie sich unter Chiffre  
OFA 10 813 Rb an Orell Füssli-Annoncen AG  
Zürich





Bei Rechenmaschinen spricht man oft zuerst (und nur) vom Preis. Und wenig (oder nicht) von der Leistung. Sie aber wollen eine Rechenmaschine, die etwas leistet, und nicht einfach etwas kostet.

- ① Kennen Sie die einzigartigen Vorzüge der Precisa-Rückhol-Vorrichtung?
- ② Wissen Sie, wie sehr das blitzschnelle automatische Multiplikationsverfahren das Rechnen beschleunigt?
- ③ Können Sie sich vorstellen, wie angenehm es ist, mit dem Precisa-Speicherwerk Zahlen zu speichern?

④ Ziehen nicht auch Sie eine Rechenmaschine vor, die schreibt? Die eine 1-, 2- und 3-Null-Taste hat?

Es gibt noch viele Vorteile, die beim Zahlen zählen:

Precisa-Rechenmaschinen sind Schweizer Qualitätsfabrikate

Precisa Rechenmaschinen sind klein und elegant

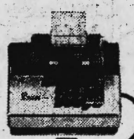
Der einwandfreie Precisa-Service in der ganzen Schweiz

Und jetzt die Preise gross geschrieben! Denn jetzt sagen die Preise etwas aus: Dass Sie für Ihr Geld die volle Gegenleistung erhalten!



Modell 108

480.-



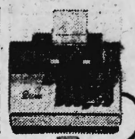
Modell 160

850.-  
950.-



Modell 162

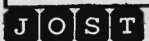
1125.-



Modell 164

1875.-

# Precisa



Ernst Jost AG, Zürich: Wallisellenstrasse 301, Telefon 051 / 41 88 80 und beim Hauptbahnhof, Löwenstrasse 60; Aarau: Kasinostrasse 36, Telefon 064 / 22 82 25, und in jedem guten Fachgeschäft

## NCR = National NEU! COMPU-BILLER

Mehrzweckbuchungsautomat mit elektronischer Multiplikation

Zahntag	Abrechnung
Lager	Finanzbuchhaltung
Fakturierung	Betriebsbuchhaltung

Fr. 39 750.—

mit **NCR** Organisation  
mit **NCR** Fabrikgarantie  
mit **NCR** Service

<b>NCR</b> Zürich	Stampfenbachplatz	☎ 051/47 40 00
Bern	Effingerstrasse 15	☎ 031/25 40 35
Genève	route des Acacias	☎ 022/42 54 00
Basel	Innere Margarethenstrasse 25	☎ 061/24 44 22
Lausanne	avenue de la gare	☎ 021/22 34 48

## Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Dividende 1963/64

Die heute abgehaltene ordentliche Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1963/64 auf

6% = Fr. 6.— brutto

pro Aktie festgesetzt, zahlbar vom 14. Dezember 1964 an.

Infolgedessen wird der Dividendencoupon Nr. 1 der neuen Aktien, abzüglich 30% eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer, mit

Fr. 4.20 netto

an folgenden Zahlstellen eingelöst:

Gesellschaftskasse, Malzgasse 32, Basel; bei einem Sitz des Schweizerischen Bankvereins oder der Schweizerischen Bankgesellschaft; bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich; bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie. A.G., Ehinger & Cie., La Roche & Co., A. Sarasin & Cie., in Basel; oder bei den Herren Bordier & Cie, in Genf.

Basel, den 11. Dezember 1964

Der Verwaltungsrat.

## Société anonyme du Casino de Cossonay

L'assemblée générale annuelle des actionnaires

de la Société anonyme du Casino de Cossonay aura lieu à l'Hôtel de l'Union, à Cossonay, le mardi 22 décembre 1964, à 20 heures.

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration